

德國電音 ○二十三號電云中國欽使醇親王大約二十六號便可抵德之波士耽地方現德皇已飭在該處預備阿連治牙行宮以為各館德皇
則定二十七號在柏林接見並各營馬隊至波士耽各館沿途護衛至柏林云
兩宮啓譯改期 ○兩宮啓譯定七月十九日即前日已明降 諭旨諒無更改之處茲據文瀾西報所載中國政府近又照會各國各謂 同慶日期未定
於西九月一號即華七月十九日因聯軍并不照原定日期退出故亦不能如期 同慶現已改為西十月一號即華八月十九日一定起譯云云
各國留兵定額 ○駐京各國聯軍統帥會議於西八月十五號將兵隊一律退出祇留保護各使館洋兵若干名一節前據電譯惟留若干名
數并未聲明白茲得七月廿三號香港某報所接北京電稿為補譯於下 計開 英國德國美國法國各留兵二百五十名 俄國留兵二百名 意
國奧國各留兵一百名 以上係保護使館兵額 此外若山海關則德英日俄四國各留兵五百名其天津所有各國原駐兵隊則俟 兩宮回鑾後再行
裁減云

賠款年限表 ○賠款一節業經中國兩全權大臣與各國公使在京議定一俟各國照准之後即可依議而行茲將所有定章開列於下 第一批自
一千九百零二年起至一千九百一十年止每年應還一十八兆八百二十九萬五千五百兩加以九年息銀共計一百六十九兆四百六十五萬五千五百兩
第二批自一千九百一十一年起至一千九百一十四年止每年應還一十九兆八百九十九萬三千三百兩加以四年息銀共計七十九兆九百九十七萬二千二百
兩 第三批自一千九百一十五年之起以息銀共計應還二十三兆二百八十三萬三千三百兩 第四批自一千九百一十六年起至一千九百一十七年止
十六年之起每年應還二十四兆四百八十三萬八千八百兩加以十六年息銀共計三百九十一兆七百四十萬零八百兩 第五批自一千九百一十八年起至一
千九百二十年止九年之起每年應還二十五兆三百五十萬零一千五百兩加以九年息銀共計三百八十八兆一百五十一萬二千五百兩 以上應還年限以
三十九年止共計息銀九百八十二兆二百三十八萬一千五百兩
文匯報譯要 ○北京專信云李傅相近謂通滿洲一事倘非英日兩國出而干預斷難望其成○又云劉制軍均均均以攤派賠款年期尚須減少
李傅相當將此電奏 朝廷請 旨定奪○東省信云法外部大臣譚而閣司君之赴俄京聞係與俄訂定關緊中國交涉及中國財政之約並謂俄於黑龍
江以南舉動法人均出力相助是俄法合力政策已及滿洲矣又聞法廷已准備與俄京至雲南鐵路並須設兵保護此路○又云某日有旅順調來軍隊若
干已與盜匪接戰戰時如何情形尚未得知又聞韓廷擬派軍隊若干往西北邊界以資防剿
工部局雜記 ○西七月份本坡工部局進支月結冊計收各項進款共一十二萬九千三百二十二元六角八占支出各款共四萬七千七百七十六
元二角一占○七月份所收防疫老鼠共一萬四千五百零五頭○又本坡海旁水機所發掘注各船隻之水共八十一萬九千九百零五加倫社尾水機所發
共三萬三千九百六十加倫云
學童赴歐 ○探聞碩莪我學童客籍人曾士榜日前在書院考列超等現國家擬照例給資送往英國士葛蘭島大書院遊學大抵日間便可起程聞
該童業經循俗剪髮改易西裝矣
生死有數 ○西七月份本坡生死冊載 生冊共男女一百六十六人 計開 男六十三人 女五十三人 死冊共男女二百九十四人 男二百
三十一人 女六十三人 又死冊中分計 一歲以下者共四十四人 一歲以上二十五歲以下者共五十五人 二十五歲以上四十五歲以下者共一百九
十九人云

坡事瑣記 ○探聞灣頭仔街粵人黎某者其羅知舖之主人也昨因携銀五十餘元出街採貨順道至中街碼頭探望戚友偶於道上與閩人邱某相
值猝至口角黎因力怯勸於碼頭橋下無奈極力掙起已拖泥帶水狼狽不堪矣痛定思痛痛不自甘乃往呼差追捕將邱捉向官裏去思不免一場是非也
并聞黎某銀項亦已失去大半將來不免有責償之累矣刻不知如何下場也○又昨日午後鐘鳴三下時聞本港上風濤陡發頗覺險惡港內帆船連絡俱
懷懼之心後聞有兩杉板因運貨登輪被風翻沒所有貨件一概隨波逐流而去幸該舟子得以遇救不致同占滅頂之災猶以不幸中之幸云○又聞吉
隆坡閩人方某近携其妻某氏來嶼賃居於城隍廟某乙家昨日不知何故方婦與乙婦忽爾鬧成一氣迨鄰人等聞知赴救而乙婦已身受毒傷不勝其苦
矣後有知其事者出以語人謂方婦素性奇妬因乙婦姿首頗佳常恐其夫或有垂涎之處故致借事生端弄出此一段毒手也
府案彙譯 ○初九日老太守堂訊某巡差控稱初八晚有與國戰船水兵數名在九間厝某酒店沽飲使醉不給酒資并在該店滋鬧巡差等聞開趕
至又遭毆辱為此拘獲某某等二名送案呈辦等情嗣因該戰船行期較遲未便再為稽延當由參政司轉請從寬開釋堂判着恩准釋放○初十日夏太守堂
訊暗牌控差控稱初九晚在藍光內某粵人往屋查獲花會賭粵人某某等六名送案呈辦等情堂判着展期十四日再訊每名署保銀一千元○又某巡差控

白鹽大減價出兌
啓者本號自到包裝散裝安南粗幼白鹽來嶼發兌歷極爲精白係在安南揀選上裝配運爲久遠馳名起見特設鹽棧
在井水港處駁船起車甚其便利 諸商翁光顧者請至敝號相商或向 協振號 萬榮號 崑昌號 寶興號 錦榮號
錦發號 恒發號 成利號 謙福號 各代理人採辦可也 外埠商翁有意惠顧者可即函致敝號自能如期裝配無誤此
啓 辛丑年五月廿六日 檳城港仔口街門牌一百六十四號恆茂號謹啓

洋面保險告白 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實備資本銀一百萬圓經於即日起保
崇代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧請至港仔口街門
牌九十五號本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

論俄藏交涉
西藏喇嘛赴俄之事各國皆知之矣中國獨漠然若無所動於中者何哉夫西藏豈朝鮮安南暹羅緬甸之比哉朝鮮安南
暹羅緬甸之於中國如小之事大僅修朝貢而中國亦即以附庸視之既無監國又不干預其內政於屬國之制備獨有間
若夫西藏其主持政事者爲坐牀喇嘛坐牀喇嘛中國所派也而又派駐藏大臣以監察之喇嘛視藏大臣如上司是實
中國之屬地豈朝鮮安南暹羅緬甸之比哉爲屬地之長者無自行派使與他國訂交之公例各屬亦無待鄰國國地所
派使臣之公法今西藏喇嘛至俄俄皇見之於聖彼得堡相近之離宮優待以頭等公使之禮此其意中豈嘗有中國者哉
豈嘗以西藏爲中國之屬地者哉夫通使非細故也中東未戰以前中國實以朝鮮爲屬國然則朝鮮則久已與列強使聘
往來故日本視朝鮮爲自主之國及至中日齟齬各國亦謂朝鮮久與通使往來中國從不禁止即已默許其爲自主之國
於是中國之干預朝鮮內亂爲中國之不直矣豈不傷哉以此爲鑒則西藏之通使於俄實爲步步武朝鮮之起點中國政府
斷不可漠然而無所動於中也漠然而無所動是亦爲默許之也顧於此而詰問俄國俄必曰喇嘛之來爲教務事不關
涉政事蓋俄俄當道之宣言固早已守定此說也雖然俄人以此說欺各國則可以此說欺中國則不可西藏無政事則以
教務爲政事各國容不能盡知中國豈亦未嘗知乎當西藏內附之時中國察得西藏民人不知有君不知有政事而爲
喇嘛教一切惟喇嘛是聽聽喇嘛爲設官施政民必不服乃因其俗順其情派坐牀喇嘛以爲之長仍以其素所崇奉之教務
爲政事相沿至今毫無變更是中國即西藏之教務治西藏而乃任令西藏以爲俄人欲將西藏歸其保護此實猜測之辭不
然無動者也故悍然不顧既待以頭等使臣之禮又令俄報昌言曰各國以爲俄人欲將西藏歸其保護此實猜測之辭不
可憑信俄人之意惟欲西藏爲獨立之國耳嗚呼此說也豈非欲以西藏爲朝鮮中東之戰日人日人之意欲朝鮮爲
獨立之國耳以今觀之先後之言渾如一轍夫西藏非朝鮮安南暹羅緬甸之比而將爲朝鮮安南暹羅緬甸之續中國政
府猶是漠然無動於中者何哉中國政府痛過輒忘往日朝鮮之交涉忘之既久自必以俄藏通使爲細故不特電飭駐俄
使臣詰問俄使可也電飭駐藏大臣詰問喇嘛可也既經詰問則中國可以表西西藏實爲中國之屬地而後亦可免再
行通使之事蓋於其始也制之甚易不慎於始則終將不可制矣夫俄人久有囊括亞洲之意其視新疆不啻爲其囊中之
物故必設謀與西藏通然後可以指印度之背而統一亞洲是則通使一事中國豈可漠然無動於中哉雖然亦豈待中國
不當漠然無動者哉

大清光緒廿七年 辛丑七月十三日
The "Penang Sin Poe" 號七零百六千一第 Chinese Daily News
占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸
報新 檳城
印一拜禮牌門號二十三二百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本
Printed and Published by Lim Song Hooi at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

大英一千九百零一年八月廿六號
上諭恭錄 ○六月十一日 行在內閣抄奉 上諭都察院左都御史呂海寰未到任以前著張百熙兼署欽此
○同日奉 上諭葛寶華著調補戶部右侍郎兵部左侍郎著李昭煒補授欽此○十四日奉 上諭岑春煊奏分別舉劾
屬員一摺山西州縣等官據該撫摺列政蹟懇請獎勵其貪劣不職各員亦予懲處聞喜縣知縣高凌霄靈邱縣知縣陸叙
鈞候補知縣金遠均著俟候手事竣給咨送部引見曲沃縣知縣儒芳調補徐溝縣知縣李光斗廣靈縣知縣丁惟晉寧縣
知縣王益幹補萬泉縣知縣姚德代理天鎮縣知縣試用府經歷王中秀均著傳旨嘉獎該補代州直隸州知州張喜運
聲名平常嗜好甚深著勒令休致薩拉齊廳同知徐光澄縱庇家丁被控有案開缺夏縣知縣盛旻放利而行罔恤民艱均

檳城新報附張

光緒二十七年七月三十日 辛丑年 禮拜一 輪船匯票行情告白

鴉片土每箱	九百十七元
撈律錫每担	六十七元
大吡叻通和錫每担	六十六元
檳榔上烏椒每担	四十二元七角五分
檳榔中烏椒每担	四十二元
檳榔下烏椒每担	四十二元
萬壽那烏椒每担	四十二元
門仔內上烏椒每担	二十六元
門仔內中烏椒每担	廿四元五角
門仔內下烏椒每担	廿四元五角
上紅乳市每担	一百二十五元
上烏乳市每担	一百二十五元
本地乾上檳榔花每担	八十五元
本地乾檳榔頭帶壳每担	六十五元
本地檳榔總帶壳每担	三十二元
本地檳榔赤牛皮每担	二十七元
過港上水牛皮每担	十九元五角
亞齊總水牛皮每担	十五元
一號員庄魚肚每担	一百八十五元
開刀上魚肚每担	一百九十五元
丹活蚌壳每担	五十五元
老死蚌壳每担	一十元
屈庄幼牙簾市每担	十六元五角
屈庄粗牙簾市每担	七元八角
屈庄粗牙簾每担	七元五角
美雞白糖每担	七元六角
土庫白糖每担	四元四角
棟上丁香每担	二十八元
新檳榔子中庄每担	十三元
檳榔子每担在坡價	二十五元
上巴東庄椰肉干市每担	八元一角
安南白鹽包庄每車	三十二元
振成一號暹白米每車	二百零二元
上仰新白米小較每車	一百五十元
吉礁頂上新米每車	八十四元
雞標土油二珍	二元一角八分
虎標土油每箱	二元二角
種標土油每箱	二元一角八分
不安大較標油每担	十六元二角

船名		由		到		開往各埠	
人義	龜	葛	十四	十五	亞沙漢	小吡叻	亞沙漢
廣順利	光	光	十三	十四	新嘉坡	小吡叻	新嘉坡
衣豆勝	光	光	十四	十五	仰光架吉打	仰光架吉打	仰光架吉打
嘉毛礁	光	光	十五	十六	實叻目投夷	實叻目投夷	實叻目投夷
綿歐統	光	光	十六	十七	吉里	吉里	吉里
網多嶺	光	光	十七	十八	吉里	吉里	吉里
牛乳峇	光	光	十八	十九	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東
高煙	光	光	十九	二十	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東
而連實目	光	光	二十	廿一	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東
然勝魯白	光	光	廿一	廿二	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東
和貴	光	光	廿二	廿三	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東
某輪船	光	光	廿三	廿四	怡里透巴東	怡里透巴東	怡里透巴東

報窮告白
 粵省籌辦房捐告示章程前報其法祇於二十取一然近以風氣已開民衆皆以此舉爲端剛快國自取則其賠償外國實與中
 日之役名正言順不從實舉報者茲廣東房捐總局司道憲特出示切諭曉諭得此大開辦房捐實出萬不得已現查各省均已舉行不獨廣
 東爲然况二十取一格外從輕原期踴躍輸將實事求是茲據城關分局呈繳查簿核內開數日實報者固多匿報者亦復不少竟有繁盛街道每舖戶月
 僅租銀二三元者核其生意或係綢布或係玉器並非細微貿易何以租銀如此之少且其中多有每月一兩二三錢一元七八毫者其或數錢數毫不若尤屬
 可疑店舖雖有大小之分何以繁盛之地零星至此難免無取巧情弊除將情形陳明兩院憲并分飭各分局遵辦外合行刊切曉諭爲此仰聞省紳商士庶
 軍民人等一體遵照爾等須將每月租銀若干從實告知分查委員以憑登簿稽核不得以多報少如已查之處內有不實不盡者准於五日內由該租戶自向
 委員檢舉更正既往不給備再一味隱匿一經他人舉發定即查明加倍示罰並將罰款賞給舉發之人以資鼓勵至分查各員亦須用心查攷不得任其隱
 致干未便其各遵毋違特示
 光緒二十七年歲次辛丑七月十一日即英一千九百零一年八月二十四日
 泉堂爲義順生理倒閉之事
 英一千九百零一年八月二十二日號 泉憲批准命本司辦理義順號之事前在羅羅申街門牌三百四十七號開張店舖凡各債主有被欠者定於八月二十
 四號起可到本署報明入字限至實點末二十六號止其入字之稿可向本署取領若爾等有欠義順號之賬項者亦當交還本司代收先此佈聞
 光緒二十七年歲次辛丑七月十一日即英一千九百零一年八月二十四日
 泉堂爲義順生理倒閉之事
 英一千九百零一年八月二十二日號 泉憲批准命本司辦理義順號之事前在羅羅申街門牌三百四十七號開張店舖凡各債主有被欠者定於八月二十
 四號起可到本署報明入字限至實點末二十六號止其入字之稿可向本署取領若爾等有欠義順號之賬項者亦當交還本司代收先此佈聞
 光緒二十七年歲次辛丑七月十一日即英一千九百零一年八月二十四日
 泉堂爲義順生理倒閉之事

招辦餉碼
 大和蘭國駐紮檳城領事官實北勝 爲招投餉碼事照得蘇門答臘東境檳城惟望加麗不在此內欲招商人承辦由一千九百零二年正月一號起
 至一千九百零三年三月卅一號止或由一千九百零二年正月一號起至一千九百零四年三月卅一號止均由一千九百零二年正月一號起
 五在望加麗出投餉碼等商人有欲承辦者請如期前往充投可也此諭
 光緒二十七年六月廿四日

招辦食料
 大和蘭國駐紮檳城領事官實北勝 爲招人承辦駐泊大亞齊海軍伙食各料 由一千九百零二年一千九百零三年及一千九百零四年
 三載爲期凡要承辦者可投稟交駐紮大亞齊督憲限期和蘭印度郵船西九月十四號由吧城西境起程至大亞齊一禮拜後之日早十點定稟票惟放假
 日子不在其內如欲知詳細情形請到檳城和蘭領事署詢問便悉特諭
 西一千九百零一年八月七號


招辦餉碼
 大和蘭國駐紮檳城領事官實北勝 爲招辦餉碼事照得本國家將參內各餉碼定由十月廿二號即華九月十一日在參內之丹絨
 檳榔出投 一零兌煙碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月卅一號止或由一千九百零二年正月一號起至一千九百零四年三
 月卅一號止 二賭碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月卅一號止或由一千九百零二年四月一號起至一千九百零五年三
 月卅一號止 三零兌酒碼由一千九百零二年正月一號起至一千九百零三年三月卅一號止或由一千九百零二年正月一號起至一千九百零四
 年三月卅一號止 四猪肉及猪碼由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月卅一號止或由一千九百零二年四月一號起至一千九百
 零五年三月卅一號止 五參內所轄各地方餉碼惟望加麗不在此內由一千九百零二年四月一號起至一千九百零三年三月卅一號止
 或由一千九百零二年四月一號起至一千九百零五年三月卅一號止 爾等商人有欲承辦者可如期前往充投可也此諭
 西一千九百零一年八月六號

拍賣當舖各物告白 ○敬啟者茲將西一千九百零一年正月及二月各當舖所當滿號各物在十元以上者盡行拍賣定西一千九百零一年九月六號七號即華辛丑年七月二十四日廿五日拜五拜六在港仔口五十六號門牌本館拍賣 諸君合意者屆期請到是處承買此佈
光緒廿七年七月十一日 拍賣人安多告白

承頂聲明 ○信合號承頂煙館住新街頭厝號第十二號開張信合號舊號清心軒東家陳通俊有與諸商來往等項限一禮拜內前來對帳逾期不到者不干敝號之事以後如陳通俊有與諸商來往數項宜向經手是問特此通悉免滋後論此啓
光緒二十七年七月初九日 大英一千九百零一年烏兀二十二號 承頂人信合號謹白

失部聲明 ○啟者敝號收賬人黎觀森昨日出街收賬失去收銀蓋印部以後敝號欲向 諸商翁收取賬項另立新部并有黎觀森畫號及貨單方可交付否則不干敝號之事先此聲明庶免後論此佈 光緒二十七年七月初十日 廣致祥謹啓

補血壯體藥酒
此藥酒專治不
思飲食胃不消化
氣虛血弱筋骨酸
軟等症服之最爲
合宜每小罐價銀
二元每大罐價銀
三元
本藥房自製咳藥
水專治風寒暑濕痰
血虛癆久近諸般等
嗽服之其病若失
每樽價銀七角五分
如買六罐或十二罐
其價格外相宜
巴近公司
腦補生衛
酒配拿晏担陽壯
此衛生聖藥也專治陽事不舉腦經失
力四肢疲倦胃不消化並諸般氣虛血
弱等症不論男女婦凡服於子嗣或勞神
過步者服之最適其宜服法每日服三
回每回由三十滴至一百滴飯後用水
開服每樽價銀一元五角 如買六罐
價銀每罐一元二角半
廣福等公啓

兌出器銀金及鏢鐘款各

啟者本號自選辦各款新式鐘鏢及金銀器來棧招售 兼能
修理奇巧各款鐘鏢最為精工
定保十二個月無再毀壞等情
諸君倘有鐘鏢欲議定全年
修理工價均從其便價甚相宜
特此佈聞
光緒辛丑年五月十四日
本號住土庫街二十七號A門
牌 JUBLAR TIME
意媽如蜜謹啓

廣福等公啓
光緒庚子年十一月初一日
平章公館捐緣擬延請司理告白 ○啟者我廣福同人於客月三十日下午
二點鐘在平章公館集議僉以本埠諸務孔繁非得一明哲之人綜理其事不足以因
應咸宜爰擬延請司理一位以統辦埠中等事尚祈各舖戶樂善不倦喜助多金以應
經費爲切爲禱此佈

波斯人惹勝夷初十晚擊鼓於道一案判罰五元○同日又訊叻產華人陳金文因口角用小刀刺傷吉寧人某甲一案據四十二號海差稟稱二人皆在藍煙
筒輪船充工者初四日開闢前往遂執二人送案云云堂判罰陳銀二十五元或禁一月以抵
便設法挽回○據英公使薩托君之意見欲于使館去年解圍之日將聯軍撤退而英提督克利君則不以爲然克君言誠如是各兵須先至天津或大沽口于
道途札營以待今天氣酷熱異常加以時復下雨恐與兵士之體氣有碍最妙俟運船一至即行起程亦未爲遲惟既俟運船到來則八月十四號離津不能退八
月杪當能退盡矣○目下中國欲延能諸華語并能知各國辦理北京意旨之洋人兩名相助爲理慶王以日本捕頭某君自連軍入京後該捕頭保護其邸第
不遺餘力故深喜之欲用之以爲助奈俄公使所阻故已作罷論後又欲用一德人將與訂立合同又爲某國阻止聞刻下又欲請一美商人惟尚未見明
文或者將不請外人而以華人自理亦未可定所慮者華人自理後設或華洋兵偶有滋鬧之事則外人不免有所藉口又將要挾多端耳○禮王刻已至京
按禮王本爲軍機處領袖去年 兩宮西幸時軍機大臣屢從者四人祇禮王啓秀在京禮王見勢不妙自往陵寢暫避而命一僕看守其邸所有什物竟爲法
兵所搶其邸弟亦被佔禮王聞信後頗不樂因此致病幾瀕危殆又以前北塘連軍所開之砲曾有一砲子擊入邸第且其官階頗崇去年政府舉動度洋人必
疑其亦曾與議故頗懼洋人與之爲難所幸各公使未將其名開入罪魁名單故今復由陵寢回京即在其僕人寓中暫住病亦痊可刻下即欲往西安覲見冀
復舊職其子乃爲榮祿之婿也自去年中國政府決計與外人開戰後軍機中大臣六名竟死其三剛毅啓秀趙舒趙是也餘即榮祿禮王王文韶三人今又添
入鹿傳霖尙書欲待若輩以維新既無所望而貪婪則較諸已死之三人尤有過之無不及也

湘函紀要 ○聞張香帥擬於鄂省設立學務處以整頓學校故謬小山張季直皆應聘到鄂籌商一切○漢鎮自開辦郵政以來商民無不稱便惟所
設分櫃凡已貼印花之信皆不肯收必須向購印花藉以龍斷且信差疲玩異常往往將要信任意壓擱武昌與漢鎮只隔一江每寄一信亦須三日始能送到
所冀司其事者設法整頓也○現因餉需支絀有某員具稟香帥請仿照粵章程設局抽收烟膏捐每膏膏一兩捐錢六十文按銷數多寡分別認捐聞香
帥頗以爲然已諭飭商務局查酌稟復

廈門什誌 ○廈門捐務向祇閩省海防一項其章程照新海沿捐例減成兌收每兩折銀二十七兩茲有孫太守道毅由晚來廈辦理捐局每
例銀百兩取銀二十一兩較之本省畧見便宜然自太守抵廈迄今兩月報捐其屬寥寥聞已捐之款僅有千餘員之數已將捐務艱難之情形稟覆晚撫另商
善法再行辦理矣○泉州城內英國之耶穌教堂到處林立窮鄉僻壤無處不有前者曾設育學校傳育醫之徒得以學成工藝使天下無棄材但數年培植迄
少成效因復中止又有教師開設女學堂女生徒亦有百餘人并由上海廣學會刊印有關風化時務書籍至泉發售邇來民教頗見相安故日本或教師亦漸
於該城建立教堂創設學校以開風氣○基隆九分寮山麓廈商採掘金礦已行數年未見成效惟本年入春以來收支更不能相償入不敷出刻有且聞急欲
停辦之觀云

閩省官事 ○閩友函云現在綠營裁汰將盡矣然綠營雖不足禦敵而可以防守城池保護各洋行教堂以及地方鬧事等情蓋綠營多係土人與民
間聲氣相融言語相通遇事得以進前婉導不如勇營之一往直前此各洋人亦信其果有是心也今省垣勇營多而綠營少前月復調某練營赴上游東
北路士樂緝捕局歸黎司馬景嵩管轄其名爲調派實用不多時便行裁撤也○致用書院謝枚如山長自掌教以來迄今十餘年門下士被其教者不下千
人現年八十有二前月初抱恙仍行校閱課卷後病勢漸深曾延邱肖川孝廉診視投以升表劑不愈且發項虎外症旋經宋吉士孝廉仔細醫治漸有轉機並
薦張姓外科醫生相助爲理不數日瘡亦平復以高年而得危症幸得回生其壽徵未可量也

粵垣公事 ○前者督憲以粵東牛牌賭館害民最甚通飭所屬嚴行封禁無如若輩藉有護符猶未淨盡茲復奉督憲札云爲再行通飭嚴禁事照得
門牛賭館害最烈前經通飭嚴禁在案現各屬仍未一律禁絕推原其故凡開賭門牛賭館之人大都與衙署胥吏各營兵勇均屬勾串一氣甚有不肖營弁
貪劣紳衿亦復爲之出頭包庇故若輩敢於褻視衣履闊綽平民即或釀成大命亦復視爲故常更有花會一項耗及婦女資財因此虧累失節傷生無所不至
亦應一併嚴禁除通飭各屬州縣遵照再行嚴密稽查境內有無門牛賭館及開賭花會之處有則嚴拿懲辦並密該賭匪住屋查封如有胥役兵勇勾串開設
拿案加等治罪倘有不肖營弁貪劣紳衿敢於出頭包庇亦即據實稟報本部堂不時派人密訪倘該州縣查察不嚴或聽信丁胥朦蔽一經察覺定
干撤案不貸外合行札飭該州縣即便遵照轉飭所屬一體認真嚴禁並由該州縣隨時密加查訪無任陽奉陰違是爲至要切切特札○前年省城七十
二行商人承辦粵省厘金歲認四百萬兩由四商首包繳辦辦理不善餉項難籌甫經數月仍復歸回官辦至今經手者尙多欠款未清其事迭紀前報茲有
人擬上條陳與辦農工商務號稱利公司歸七十二行商人辦理倡設章程及收支銀兩均在七十二行內公舉設行店爲之總運聞已具稟督

閩省官事 ○閩友函云現在綠營裁汰將盡矣然綠營雖不足禦敵而可以防守城池保護各洋行教堂以及地方鬧事等情蓋綠營多係土人與民
間聲氣相融言語相通遇事得以進前婉導不如勇營之一往直前此各洋人亦信其果有是心也今省垣勇營多而綠營少前月復調某練營赴上游東
北路士樂緝捕局歸黎司馬景嵩管轄其名爲調派實用不多時便行裁撤也○致用書院謝枚如山長自掌教以來迄今十餘年門下士被其教者不下千
人現年八十有二前月初抱恙仍行校閱課卷後病勢漸深曾延邱肖川孝廉診視投以升表劑不愈且發項虎外症旋經宋吉士孝廉仔細醫治漸有轉機並
薦張姓外科醫生相助爲理不數日瘡亦平復以高年而得危症幸得回生其壽徵未可量也

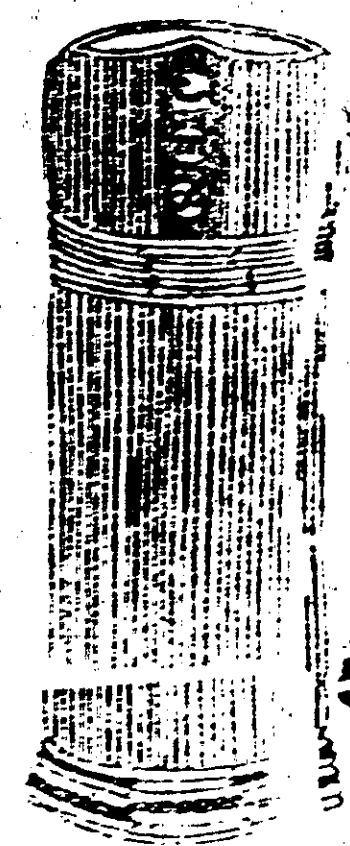
藥酒告白 ○啓者本號揀選真料自製藥酒歷驗四十餘年迨至客歲因酒碼騰貴之故特於庚子年十一月廿四日起每大樽兌價九角每小樽兌價四角半朔望兩日每大樽兌七角每小樽兌三角半茲蒙酒大公司理事人蔡啟號銷售酒多係工作人等沾飲之用尤爲酌減酒價特於本月十六日起仍舊出兌每大樽八角每小樽四角逢朔望每大樽六角每小樽三角謹此佈 聞諸希 垂鑒 辛丑年五月十五日 老萬全主人林花鏡謹啓

盒庄羅知招售 ○敬啟者本廠於去夏由叻聘到名手製造頂上十二色盒庄羅知糖花發售貨真價實更無欺登錄虎標爲記倘蒙 諸商翁光顧請到中街老萬全內敝廠相商當即格外廉宜以副惠顧之雅意也特此佈 聞 光緒二十六年六月廿四日 檳城全羅羅知廠謹白

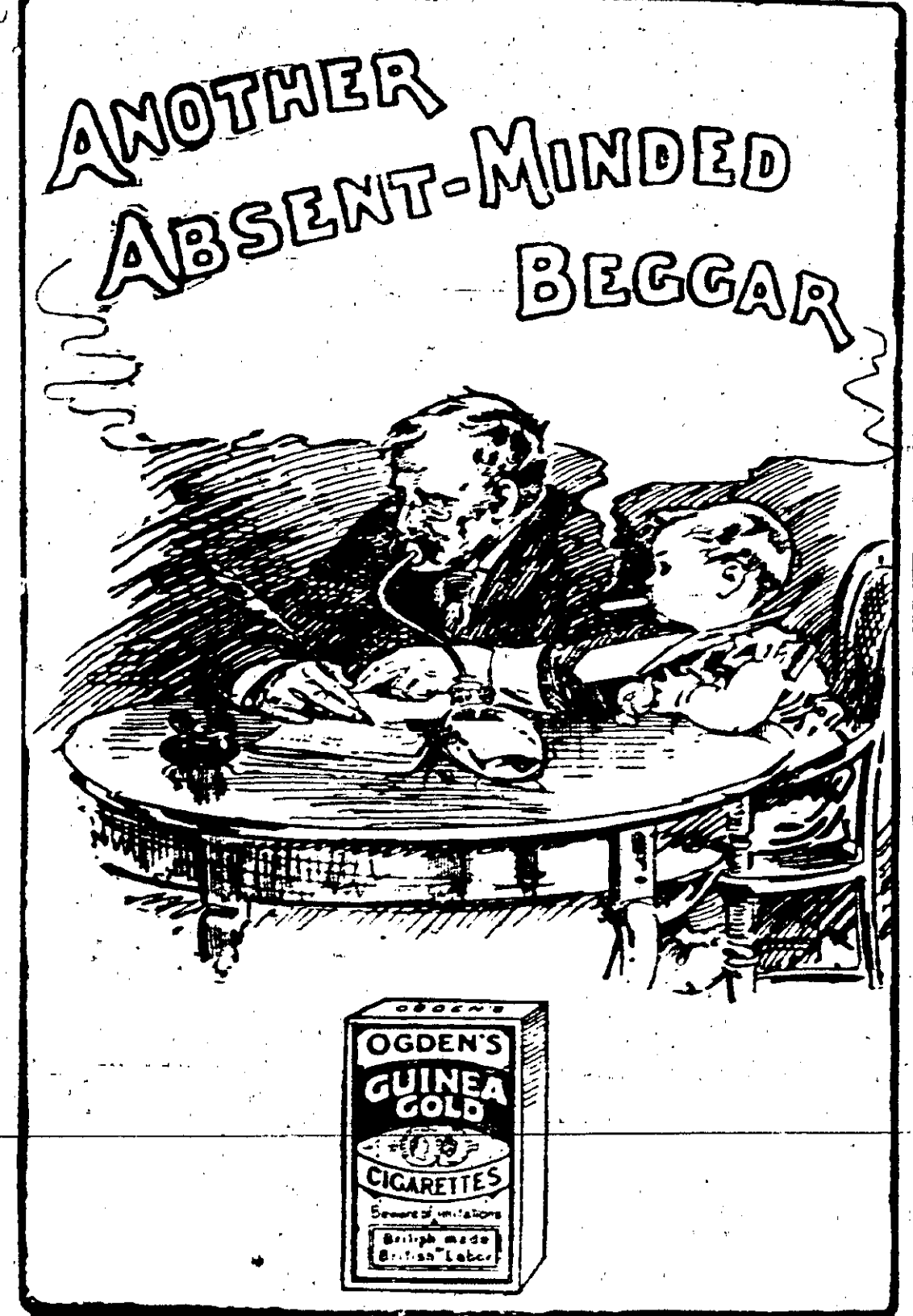
點石齋告白 ○本齋承印華英文字已十有餘年馳名各埠蒙諸商翁惠顧源源而來是以精益求精故不惜工本從英國採辦印字裁紙各機器並有英國各款字體及各式花邊鳥獸各件延中外名工技藝超絕者排印一切大小文字以候與 諸商翁刊印書籍紙牌單件並有印便大小報關字兌酒示各款朱律花邊約頭出兌書法精良款式雅緻價格格外廉宜更有新到各款信紙信箋墨水紙路發兌外埠如有 賜顧者可函達本齋自能照辦印寄不悞特此佈聞 英一千八百九十九年六月廿四號 己亥年五月十五日 檳城點石齋告白

鐵管放水筒
 啓者本號有頂上大小機器鼎鐵管及水鏢放水筒出售貨精價廉童叟無欺 諸商翁欲沾 成 副 及 零 購 者 請到土庫街集安後尾本號相商此佈
 光緒乙未年六月十八日牙比發律公司謹白

啓者本公司代理維勝及維申字號頂上各種之針縫車運來本埠發售茲將各車價目列明供覽 計開 手轉縫車全副每架現市三十五元餘賬三十八元五角 一號脚車縫車連帶蓋全副每架現市五十五元餘賬六十元零五角 十二號脚踏縫車無帶蓋全副每架現市七十五元餘賬八十二元五角 以上各車布與皮均能合用如蒙 諸君賜顧請 移玉到土庫街第一十五號門牌敝公司內選擇購買若附近檳城之外埠 諸君欲購該車者請函詳書車號本公司即當寄銀來還即照除賬價目交易准扣五八仙至所有價銀均作英金一時冷九邊士及二時冷算特此佈 聞
 英一千八百九十八年三月廿九號 代理人不里捷公司謹啓



頂上紙捲煙及絲煙出兌



頂上烏布
 本號代理屋連名廠所製頂上金色紙捲煙枝五十庄每盒價銀五角
 實薄示免烟管絲烟三兩庄每盒價銀五角五占
 各色清香烟管絲烟三兩庄每盒價銀四角
 免岳絲烟三款厚薄三兩庄每盒價銀四角
 諸君光顧請到敝號探買此佈
 光緒辛丑年三月廿八日 土庫街不里捷公司謹啓

頂上烏布
 認八號馬標爲記庶免錯誤倘蒙 諸君光顧請到中街門牌第一百三十七號併此聲明
 光緒辛丑年三月十六日 英一千九百零一年冥月四號 檳城中街忠源號謹啓

延請書記 ○啓者茲廣福等欲延請書記一名其人須要熟悉書寫以及收捐緣金等事每月薪金四十元并要有股資商家担保三千元凡欲承充斯缺者可即函致檳報館并寫明住址便安此佈 光緒廿七年六月廿六日 廣福等公啟

代理洋面保險告白 ○啓者敝號代理香港宜安保險有限公司業於去月十五日起保專保洋面火船裝載貨物運往各埠倘遭不測賠償快捷是能以萬難保全之處而獲有萬無一失之貨何便如之該保費照章每收五折如蒙 諸商翁不棄凡欲配寄貨物往外埠者請移玉敝號內投保自當格外周全以副惠顧之隆情焉特此佈聞 英一千九百零八年八月九號 光緒庚子年瓜月十五日 檳城代理人瑞遠謹白

名酒出售
 TIVOLI BEER
 "EAGLE BRAND"
 Five Cocks Brand Beer
 DANIEL CRAWFORD & SONS
 Old Scotch Whisky
 HALLIFAX & A. AGENTS

啓者本公司某代理運到亦其勝拔及頂上舊庄兒鳥標委實把酒在檳及此酒馳名已久凡英郵船及各商輪並天下著名酒樓公館均有採用又有代理頂上白罐雙鷹標蜜酒鳥標雙鷹標蜜酒出兌貨真價實童叟無欺諸商翁賜顧者請認標頭爲記庶不致悞倘有假冒定必控究此佈 英一千八百九拾六年九月十號 夏里碧公司謹啓

本日紙捲煙及絲煙出兌
 啓者本號代理日本武禮兄弟公司自製頂上紙捲煙枝及絲煙來檳檳榔招售此貨每兩禮拜該廠配由日本郵船寄到一次貨真價廉 諸君光顧者請到吉寧街第八十七號及一百零一號門牌相商是倘 諸商翁欲購辦日本各貨敝號均能代辦特此佈聞
 大清光緒庚子年四月初九日
 大英一千九百零年五月七號 檳城代理人亦不亦亦汝力公司謹啓

保險告白
 THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE CO.
 ESTABLISHED 1845.
 G. H. SLOT, AGENT

啓者茲敝承禮打連火灼保險公司爲住檳代理人接辦保險屋宇棧房貨物家器等件無火燭之虞倘有不測賠償迅速該公司等係一千八百四十五年開設倘 諸商翁賜顧者請到土庫街成茂號對門港內敝土庫相商保費廉宜特此佈聞 二〇一 代理人而奕示育洛謹啓

檳城長利公司各貨出售
 代理保險告白
 頂上女標萬連池酒
 啓者本號由法國辦到亦日勿蘭基公司自製頂上女人標萬連池酒來檳欲廣銷場故特降價招售蓋此酒經在歐洲消流百有餘年所有沽飲者莫不極口稱揚氣味甘美不徒止渴生津且能調補陰陽培元氣除百病久已馳名諸君光顧者請到港仔口街九十五號門牌敝號相商特此佈聞 并將價數列明每箱并銷銀十二元每箱銀不在內九元 零售每支價銀一元一角可向港仔口捷成號及錦裕春號便是

英國納憐吧得哩荷的火灼保安公司定備貨項 本號自到頂上牛標牛乳油來檳招售此油係選擇頂上牛乳製成非有別物配製 諸君光顧者請認標頭爲記庶不致悞特此佈聞
 光緒二十六年六月廿四日 檳城代理人長利公司謹白



頂上虎標紅毛灰招售
 此灰在市場消用乃最好之庄凡欲建築屋宇上料用此虎標紅毛灰數點鐘便乾甚然堅固一寸四方浸水三天堪載六百零八磅浸水七天堪載七百五十磅浸水廿八天堪載八百零六磅此灰歐洲未配下屬先由王家察驗并給有文憑諸君欲查閱灰辨及文憑請向 各舖取閱倘蒙光顧請認明上面虎標爲記庶不致悞此佈
 本號自到頂上酒標標蜜酒 本號自到電來檳招售此酒俱揀選頂上 火機器風琴 大麥製成全無藥品配製凡 及留聲機器 沽飲者能止渴生津補脾壯 聲響亮與 體免致有腹痛生寒之虞本 人話無異 廠經在英京賽會得賞金牌 風 三個 諸君光顧請向各號 琴 或酒館採買便是此佈 其相宜

著即行革職前署太谷縣試用知縣張永輔遇事欺瞞工於謀利著革職永不叙用趙城縣知縣吳錫旬輕縱要犯著以從九未入流降補餘著照所議辦理該部知道欽此

國債彙紀 ○今地球各國莫不有債雖累千萬者不伴一二國要亦無似中國之重之可憂也外國之債由民借之由民還之非下議院允許政府無借債權以國之人擔荷國之債以辦一國之事借也所願其償也樂輸團體合謀舉非如中國任二三妄謬大臣夢中做事任意借債時民固不知以爲何用還時但厘金關稅房屋捐沙田捐徵索類仍脂膏已竭究亦不知我之血肉果係何人之腹其至有移軍國要款以充圍圍之費者噫此國事之可憂而債之所以轉瞬而山積也茲將其債彙列如下中國二十年無所謂國債也自光緒四年始借德國二百五十萬元周息五厘半 光緒五年又借滙豐銀行一千六百一十五萬元周息七厘 光緒十八年借滙豐三千萬元 光緒十九年借渣打銀行一千萬元 光緒二十年又借德國一千萬元皆週息六厘 光緒二十一年借俄法銀一萬萬五千八百二十萬元周息四厘 光緒二十二年借英德一萬萬六千萬元周息五厘 光緒廿四年借滙豐德正金三銀行一萬萬六千萬元周息四分五厘 以上共五萬萬四千六百餘萬元俱近二十年間之債此大團匪團籌議和債款尙不計也夫大團籌計每年須償息銀三千萬元今歲幣之竭衆所共知矣甲午以前所有借項本息合計每年僅能還三百萬故惟第一大德債會還本七十五萬他無償還自乙未中日和議以後新舊諸債不還一本而其息亦須歲出三千萬南海何啓曾將還債遲速之數列一表如下○債項五萬萬元周息六厘一年不還其息爲三千萬元○再以五萬萬六千共爲五萬萬三千萬元 設使以五萬萬三千萬元再積一年不還則其息爲三千一百八十萬元本息合計共五萬萬六千一百八十萬元○再以五萬萬六千一百八十萬元積八年不還則其息爲三萬萬三千三百萬元有奇本息合計爲八萬萬九千五百萬元有奇○再以八萬萬九千五百萬元積十年不還則其息爲十二萬萬六千八百八十萬元積八年不還則其息爲三萬萬三千三百萬元有奇○再以一十六萬萬零三百萬元有奇積十年不還則其息爲二十萬萬七千一百萬元有奇○夫中國債之重如此他日之累又如此恐地球中更有無一國可及他國之債國之民知千八百萬元有奇本息合計爲二十八萬萬七千一百萬元有奇○夫中國債之重如此他日之累又如此恐地球中更有無一國可及他國之債國之民知諸君告而願諸君共憂之思何以振興而釋之也

要電彙譯 ○得東京來電云上月十八號各國公使在北京所議賠款新章各已達知各國政府請即察核定議施行現在尙未接有各政府覆示不知於意云何即中國政府之允否亦尙未可知也按新章議分五期與前議三期者有不同第一期由一千九百零二年起算○又得天津來電轉接福州消息聯庄會匪勢日減大概不久即可撲滅矣其聯庄會頭目田洛相帶其餘黨赴涿州北境擬與蕪福祥會合慶王李相本擬派姜桂題軍門前往勦辦現且請令暫緩以俟再探消息云○天津來電又言聯軍已將蘆漢鐵路交還中國法軍殊不愜意謂宜分劃段落由法兵與華兵分管云云

行在要記 ○聞西安政府有密信致某疆臣言變法諸事惟改漕運及廢武科二條事在可行餘則尙待斟酌云○聞月前行在內閣中書尹克昌奏參陝賑弊端多欵業奉 旨交允升查辦矣○又據天津日日新報云張治秋總憲自西安至京告其友人云 兩宮近日頗肯說話不似從前之緘默也

領事貽羞 ○小呂宋西報云該處中國總領事陳某近被美員指搗數款美廷特遣委員查究聞前任黎總領事或有復任之望云云 按小呂宋領事自黎太守卸任後繼之者爲陳部郎網到任未及旬日旋以丁艱卸事再繼之者爲陳觀察日翔即該西報所稱陳某者也自到任未幾已弄出多少笑話前本報亦曾登錄一二今又有此一番糗想將有撤任之虞故該西報謂前任黎領事有復任之望也

富紳報効 ○聞廈門在籍紳士林時甫京師自捐二萬兩陳耀秋比部籌捐小呂宋富商五萬元自行報効 行在政府由全權大臣李爵相代奏於六月初七日接奉李相由北京來電云際此時局艱難庫支絀難庫建在籍紳士大僕寺正卿林維源刑部主事陳綱等能籌銀數萬自圖報効誠屬急公好義善念可嘉奉 旨林維源著賞給頭品頂戴陳綱著賞給四品京堂等因該二紳借捐鉅項以濟要需得 朝廷如此獎勵固宜其可以勉勵將來也

捕房事界 ○探聞初十夜椰脚捕房西差會同烟公司巡丁在江沙律四十四號門牌粵人鍾宛屋內搜出私烟四兩五錢即將該屋鍾某二名回捕入案○十一日午後統藥間捕房西總差在鹹魚埕杜某屋內查獲聚賭華婦六名送捕入案○十二日十三號西差查獲與呂人三名爲在官道進奏款遊行并不請領憑紙特爲送捕逮案○同日一號捕房西副差在汕頭街泉吉號店內查獲哈笑賭華人十名回捕解案○同日一號捕房西副差在中街某貨店拘獲聚賭華人四名華婦二名回捕入案

府案摘紀 ○十一日夏太守堂訊脚捕房總差智魯執控粵人區勤初十晚在大門樓一號門牌私沽鴉片一案判罰一百元無則改禁三個月○同日老太守又訊十三號英差執控在新街八十號門牌聚賭之粵人趙茂莫榮等二名判罰趙銀五十元罰莫銀二十五元○同日又訊第十三號英差執控

大清光緒廿七年 辛丑七月十四日

The "Penang Sin Poe" 號八零百六千一第 Chinese Daily News

占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸

檳城新報

印二拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

大英一千九百零一年八月廿七號

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

白鹽大減價出兌

啓者本號自到包裝散裝安南粗幼白鹽來嶼發兌鹽質極爲精白係在安南揀選上裝配運爲久遠馳名起見特設鹽棧在井水港處駁船起車甚然利便 諸商翁光顧者請至敝號相商或向 協振號 萬榮號 崑昌號 寶興號 錦榮號 錦發號 恒發號 成利號 謙福號 各代理人採辦可也 外埠商翁有意惠顧者可即函致敝號自能如期裝配無誤此啓 辛丑年五月廿六日 檳城港仔口街門牌一百六十四號恆茂謹啓

息爭篇

爭惡呼起於分類惡乎止於公道類有天生不同之類又有可同不同之類又有類中強分之類天生不同之類其相爭之心最淡相爭之禍亦最輕可同不同之類其相爭之心較深其禍亦較烈類中強分之類其相爭之心最深其禍亦最烈故可同不同之類必以公道同之天生之類必不以公道強分之而後爭心可以止大禍可以息也狝狝之世人與禽獸爭人與禽獸爭天生異類智愚強弱判若天淵故一爭即定然當時之葬身於虎豹鷹鷂之腹者已不知幾何矣人同類也而有黃白紅棕黑之不同此可同不同以爲不同而爭心起矣將來之白骨如山黑血成渠又不知何若也然天之視之實爲同類新學日進則公道日明公道爲人人所宜知而現時所謂最智最強之人即將爲最明公道之人是可知可不同之類或竟以公道同之也所最難息爭者則莫如同類而強分之類蓋既爲同類則其所佔之地位同應享之利益同應受之疾苦同苟有不同而爭心起夫地位利益疾苦本不同者爭心雖起猶可自解曰此天爲之也若夫本同而忽不同相形見絀其爭心何日止哉故聖人出必以可類者類之萬不可類者亦必以公道止其爭孔墨佛同天主耶穌之教何不一視同仁爲宗旨蓋皆知類分則爭起而禍以烈也若然則民教相爭之故可以明而息爭之道可以知矣中國古稱孔教然若佛若回其流入於中國者未聞有相爭之事何獨於天主耶穌之教時有相爭之禍則其爭心之起必不在於教也且天主教當明之時近海地方亦已盛行不聞教案今中國愈弱而教案愈熾必其地位利益疾苦有至不同者而後爭心不可以止也各教其教固萬不可同者然而教以外之事不當顯然分之也耶穌教牧師天主教主教本其一視同仁之教旨施無數實惠於不同教之人誠不可沒然而上年北方之禍則必由強分其類之故北方之民爭心一起效野蠻之行焚劫荼毒不公道極矣及至聯軍得勝教民反其道以行之間有不安分之教民則所爲更甚夫教民遭劫後家產蕩失衣食無資地方官不卹撫卹於是啓尋仇報復之禍尙可謂不公道之公道也然其利益疾苦兩兩相反則爭心亦已伏矣而况案已結結即宜返其本來若正定府包主教之論戒教民可謂公道之至蓋不能同者教而不可不同者同爲中國之民也包主教所戒六條固能實力奉行統中國教民皆以此爲戒則於天主耶穌教之宗旨合而公道息爭之意得矣至若樊主教之論曰平民如有欺壓教民情事可據實稟明主教司鐸與地方官秉公查辦若教民欺壓平民平民具控到官官府行文主教司鐸亦必秉公查辦務使兩得其平夫樊主教之意甚爲公道故曰務使兩得其平然而稟具控之處不同即不平之漸平民控教民須由官府行文主教司鐸則又若交涉之案不以教民爲中國之民矣此後官府本皆能利教抑民以保其功名富貴故主教牧師能嚴抑教民遠躋其平若猶恐官府之不公而於同類中強分爲不同則必欲不平而反不平豈非平者乎樊主教公道之本心哉照此辦法是同爲中國之民而應享之利益應受之疾苦皆不同必無息爭之日矣於是乎作息爭篇

英京電音 ○二十三號勞打來電云現聞有溫利蘇納軍一千名已經下船前往美洲高林比援助該處亂黨云按泰西國民多私立黨派無論爲革命爲維新每一起事他處同此宗旨之黨多不遠千里以赴其事誠可畏也

南非電音 ○二十三號勞打來電云英軍昨獲一急古勞爾土人名蓋頓欲過某處交界爲的人詳細者現經訊定